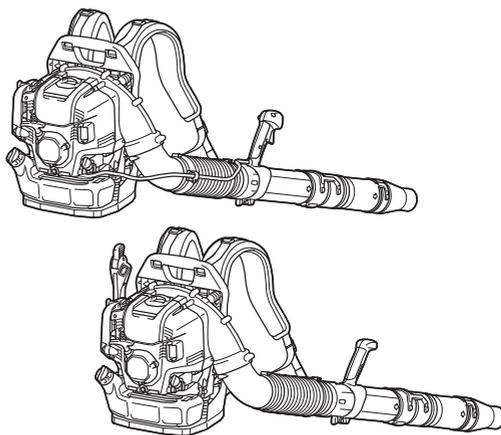




EN	Petrol Blower	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL	2
FR	Souffleur Thermique	INSTRUCTIONS D'EMPLOI	24
DE	Benzin Blasgerät	ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG	47
IT	Soffiatore a benzina	MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE	70
NL	Benzinebladblazer	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	94
ES	Sopladora a Gasolina	MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL	116
PT	Soprador a Gasolina	MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL	139
DA	Benzindrevet blæser	OPRINDELIG BRUGSANVISNING	162
EL	Φυσητήρας βενζίνης	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	184
TR	Benzinli Üfleme Makinesi	ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU	208

EB5300TH EB5300WH



CONTENIDOS

ESPECIFICACIONES.....	116	ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR	124
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD		OPERACIÓN	126
IMPORTANTES	117	MANTENIMIENTO	130
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES.....	121	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	138
MONTAJE.....	123		

ESPECIFICACIONES

Modelo:		EB5300TH	EB5300WH
Tipo de acelerador		Acelerador montado en tubo	Acelerador montado en cadera
Peso en seco	sin el tubo de la sopladora / con almohadilla	8,9 kg	9,1 kg
	con el tubo de la sopladora	9,8 kg - 10,0 kg	10,1 kg - 10,3 kg
Dimensiones (sin el tubo del soplador, La x An x Al)		320 mm x 450 mm x 475 mm	320 mm x 510 mm x 475 mm
Velocidad del aire	(con tubo largo, boquilla circular)	81 m/s	
	(con tubo corto, boquilla circular)	82 m/s	
Caudal del volumen de aire	(con tubo largo, boquilla circular)	15 m ³ /minuto	
	(con tubo corto, boquilla circular)	15 m ³ /minuto	
Velocidad máxima del motor		6.400 min ⁻¹	
Velocidad a ralentí		2.800 min ⁻¹	
Desplazamiento del motor		52,5 cm ³	
Tipo de motor		Enfriado por aire, cuatro tiempos, monocilíndrico	
Combustible		Gasolina para automóviles	
Capacidad del depósito de combustible		1.800 cm ³	
Aceite de motor		Aceite SAE 10W-30 de clasificación API clase SF o superior (aceite de motor de cuatro tiempos para automóviles)	
Volumen del aceite de motor		140 cm ³	
Carburador		Tipo de diafragma	
Bujía		NGK CMR6H	
Separación entre electrodos		0,7 mm - 0,8 mm	

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s).

Vibración

Modelo		EB5300TH	EB5300WH			
Vibración según EN15503	Mango derecho	a _{h_v eq}	Tubo largo	con boquilla circular	2,2 (m/s ²)	2,3 (m/s ²)
				con boquilla plana	2,9 (m/s ²)	4,0 (m/s ²)
		Tubo corto	con boquilla circular	2,2 (m/s ²)	2,3 (m/s ²)	
			con boquilla plana	2,5 (m/s ²)	3,6 (m/s ²)	
	Incertidumbre K			0,6 (m/s ²)	1,9 (m/s ²)	
	Mango izquierdo (brazo de control)	a _{h_v eq}	Tubo largo	con boquilla circular	-	0,5 (m/s ²)
				con boquilla plana	-	0,5 (m/s ²)
		Tubo corto	con boquilla circular	-	0,5 (m/s ²)	
con boquilla plana			-	0,5 (m/s ²)		
Incertidumbre K			-	0,3 (m/s ²)		

Ruido

Modelo		EB5300TH	EB5300WH
Nivel promedio de presión de ruido según EN15503	L _{PA eq}	96,0 (dB(A))	96,0 (dB(A))
	Incertidumbre K	0,4 (dB(A))	0,4 (dB(A))
Nivel promedio de potencia de ruido según EN15503	L _{WA eq}	102,5 (dB(A))	102,5 (dB(A))
	Incertidumbre K	1,6 (dB(A))	1,6 (dB(A))

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.

	Preste cuidado y atención especiales.
	Lea el manual de instrucciones.
	¡Prohibido!
	No fumar.
	No acercar llamas.
	Póngase guantes de protección.
	Utilice protección para los ojos y oídos.
	Superficies calientes - Quemarán sus dedos o manos.
	Mantenga alejados a los transeúntes.
	Mantenga el área de operación despejada de todas las personas y animales domésticos.
	Combustible (gasolina)
	Encendido manual del motor.
	Pare el motor.
	Primeros auxilios
	Encender/Arrancar
	Apagar/Parar
	El cabello largo puede enredarse y ocasionar un accidente.

Declaración CE de conformidad

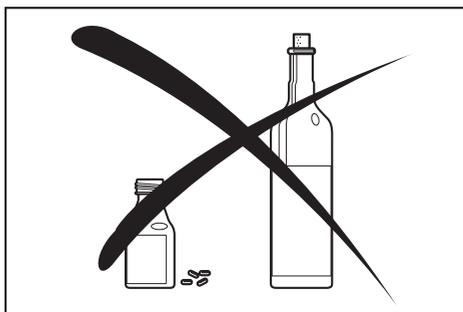
Para países europeos solamente

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de esta manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Instrucciones generales

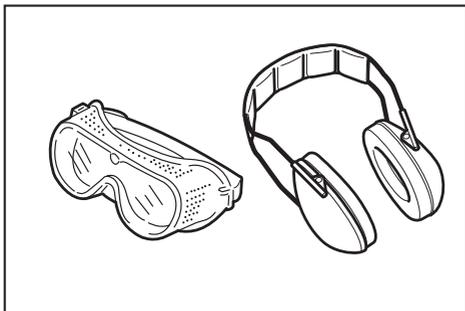
1. Para garantizar una operación correcta y segura, el usuario debe leer, entender y seguir este manual de instrucciones para familiarizarse con el manejo del soplador. Los usuarios insuficientemente informados se pondrán en riesgo de peligro a sí mismos y a otros debido a un manejo incorrecto.
2. Se recomienda prestar el soplador únicamente a gente que demuestre tener experiencia en el uso de sopladores.
3. Entregue siempre el manual de instrucciones cuando preste el soplador.
4. Los usuarios que utilizan el soplador por primera vez deben pedir instrucciones básicas al distribuidor para familiarizarse con el manejo de un soplador.
5. No se debe permitir el uso del soplador a niños y personas menores de 18 años. Las personas mayores de 16 años pueden, sin embargo, utilizar la herramienta por motivos de aprendizaje únicamente, bajo supervisión directa de un monitor cualificado.
6. Utilice los sopladores con el máximo cuidado y atención.
7. Maneje el soplador solamente si se encuentra en buena condición física.
8. Realice todo el trabajo concienzuda y cuidadosamente. El usuario debe aceptar su responsabilidad por otras personas.
9. No utilice nunca el soplador mientras está bajo la influencia de alcohol o drogas.



10. No utilice la unidad cuando esté cansado.
11. Conserve estas instrucciones para referencia futura.

12. Observe y siga todas las instrucciones de prevención de accidentes aplicables emitidas por las asociaciones gremiales y compañías de seguros. No realice ninguna modificación al soplador porque pondrá en riesgo la seguridad.
13. No realice nunca modificaciones en el equipo. Podrá ocasionar peligrosos accidentes o heridos personales.

Equipo de protección personal



1. La ropa utilizada debe ser funcional y adecuada, es decir, debe quedar ceñida, sin causar estorbo. No se ponga joyas, ropa o cabello largo que puedan ser atraídos hacia la admisión de aire.
2. Para evitar heridas en la cabeza, los ojos, las manos o los pies así como para proteger los oídos deberá utilizar el siguiente equipo de protección y ropa de protección durante la operación del soplador.
3. La ropa deberá ser robusta y ceñida, pero que permita una completa libertad de movimiento. Evite las chaquetas holgadas, pantalones acampanados o remangados, bufandas, cabello largo suelto o cualquier cosa que pueda ser atraída hacia la admisión de aire. Póngase un mono de trabajo o pantalones largos para proteger las piernas. No se ponga pantalones cortos.
4. Generalmente, los productos a motor son ruidosos y su ruido puede dañar sus oídos. Póngase protectores de sonido (tapones de oídos u orejeras) para proteger sus oídos. Las personas que hacen uso continuado o regular del soplador deben comprobar el estado de sus oídos regularmente.
5. Se recomienda ponerse guantes cuando se trabaje con el soplador. Póngase zapatos robustos con suelas antideslizantes.

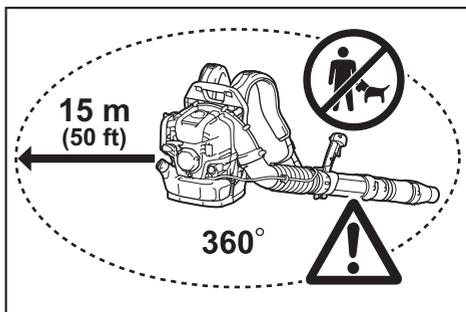
6. Es una obligación utilizar protección para los ojos. Aunque la descarga no esté dirigida hacia el operario, durante la operación del soplador pueden ocurrir oscilaciones y rebotes.
7. No utilice nunca un soplador a menos que lleve puestas gafas de protección o gafas de seguridad debidamente colocadas con protección superior y lateral adecuada que satisfagan la normativa EN166 y los reglamentos de su país.
8. Para reducir el riesgo de sufrir heridas asociadas con la inhalación de polvo, utilice máscara de filtro en lugares polvorientos.

Uso previsto

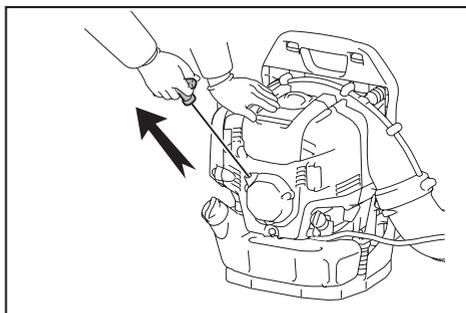
La herramienta ha sido prevista para quitar polvo soplando.

Arranque del soplador

1. Asegúrese de que no hay niños u otras personas en un radio de 15 metros, preste también atención a cualquier animal que se encuentre cerca.



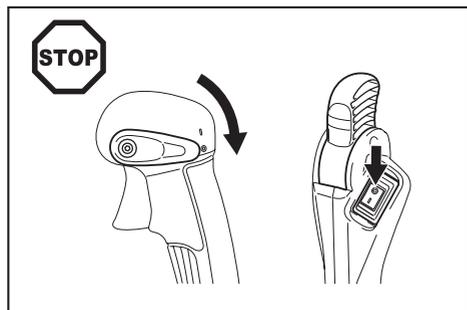
2. Antes de la operación, compruebe siempre que el soplador se puede utilizar de forma segura:
 - Compruebe la seguridad de la palanca del acelerador. La palanca del acelerador deberá ser comprobada para ver que se acciona suavemente y con facilidad.
 - Compruebe que el bloqueo de la palanca del acelerador funciona debidamente.
 - Compruebe que los mangos están limpios y secos y que el interruptor I-O funciona correctamente. Mantenga los mangos libres de aceite y combustible.
3. Arranque el soplador solamente de acuerdo con las instrucciones. No utilice ningún otro método para arrancar el motor.



- Utilice el soplador y las herramientas suministradas solamente para las aplicaciones especificadas.
- Arranque el motor del soplador solamente después de haber completado el montaje de toda la herramienta. La operación de la herramienta solamente está permitida después de haber colocado todos los accesorios apropiados.
- El motor deberá ser apagado inmediatamente si hay algún problema con el motor.
- Cuando trabaje con el soplador, pliegue siempre los dedos firmemente alrededor del mango, manteniendo el mango de control mecido entre sus dedos pulgar e índice. Mantenga la mano en esta posición para tener la máquina bajo control en todo momento. Asegúrese siempre de que el mango de control está en buenas condiciones y libre de humedad, resina, aceite o grasa.
- Asegúrese siempre de que pisa suelo firme y de que mantiene un buen equilibrio.
- Transporte el soplador de forma correcta sobre ambos hombros durante la operación. No transporte el soplador con una sola correa de hombros. De lo contrario, podrá resultar en heridas personales.
- Utilice el soplador de tal manera que evite la inhalación de los gases de escape. No tenga nunca el motor en marcha en cuartos cerrados (riesgo de sofocación e intoxicación por gas). El monóxido de carbono es un gas inodoro. Asegúrese siempre de que hay una ventilación adecuada.
- Apague el motor cuando descanse o cuando deje el soplador sin atender. Colóquelo en un lugar seguro para evitar daños a otras personas, prender fuego a materiales combustibles, o daños a la máquina.
- No ponga nunca el soplador caliente sobre hierba seca o cualquier material combustible.
- Todas las partes protectoras y cubiertas suministradas con la máquina deben utilizarse durante la operación.
- No haga funcionar nunca el motor con un silenciador de escape defectuoso.

Transporte

- Apague el motor durante el transporte.

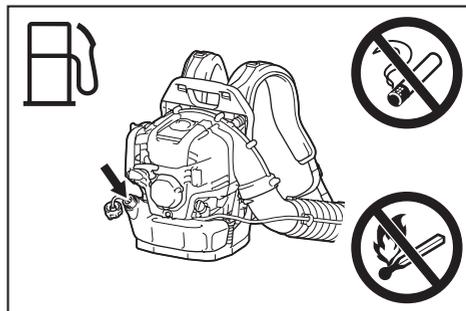


- Coloque el soplador de forma segura durante su transporte en automóvil o camión para evitar fugas de combustible.
- Cuando transporte el soplador, asegúrese de que el depósito de combustible está completamente vacío.

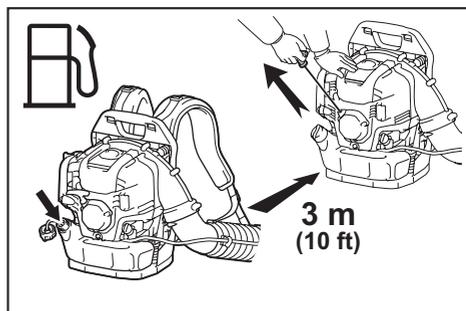
- Levante el soplador agarrándolo del mango de transporte cuando lo transporte. No arrastre el soplador agarrándolo de la boquilla, el tubo u otras partes.
- Sujete el soplador firmemente durante el transporte.
- Cuando transporte el soplador, doble sus rodillas y asegúrese de no dañar su espalda y región lumbar.

Repostaje

- Apague el motor durante el repostaje, manténgase bien alejado de llamas y no fume.



- Evite el contacto de la piel con productos de petróleo. No inhale vapor de combustible. Póngase siempre guantes de protección durante el repostaje. Cámbiese de ropa de protección y lávela a intervalos regulares.
- Tenga cuidado de no derramar combustible o aceite para evitar contaminar la tierra (protección medioambiental). Limpie el soplador inmediatamente después de que haya sido derramado combustible. Deje que las ropas mojadas se sequen antes de depositarlas en un contenedor debidamente cubierto para evitar una combustión espontánea.
- Evite cualquier contacto del combustible con sus ropas. Cámbiese de ropa inmediatamente si ha sido derramado combustible en ellas (riesgo de incendio).
- Inspeccione el tapón del depósito de combustible a intervalos regulares asegurándose de que permanece firmemente apretado.
- Apriete con cuidado el tapón del depósito de combustible. Cambie de lugar para arrancar el motor (separado al menos 3 metros del lugar de repostaje).



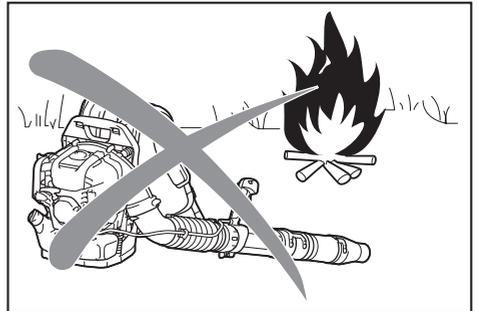
7. No reposte nunca en cuartos cerrados. Los vapores de combustible se acumulan a nivel del suelo (riesgo de explosiones).
8. Transporte y almacene el combustible en recipientes homologados solamente. Asegúrese de que el combustible almacenado no es accesible a los niños.
9. No intente repostar un motor caliente o puesto en marcha.
10. No reposte más de la cantidad definida en "ESPECIFICACIONES".
16. Para reducir los niveles de ruido, limite el número de unidades de equipo utilizadas en cualquier momento.
17. Después de utilizar sopladores y otros equipos, ¡LIMPIE! Recoja los desechos en contenedores de basura.
18. No acelere el motor más de lo necesario. El objeto soplado puede resultar en heridas personales.
19. El silenciador de escape se calienta durante la operación. No toque el silenciador de escape caliente, podrá resultar en quemaduras de piel.
20. No utilice la máquina en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. La máquina crea chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.

Método de operación

1. Utilice el soplador solamente en buenas condiciones de luz y visibilidad. Tenga cuidado con las áreas resbaladizas o mojadas, el hielo y la nieve (riesgo de resbalamiento), y los espacios angostos. Asegúrese siempre de que pisa suelo firme.
2. No trabaje nunca sobre superficies inestables o terreno con pendiente pronunciada.
3. No trabaje desde escaleras o lugares elevados. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.
4. Para reducir el riesgo de sufrir heridas personales, no dirija el chorro de aire hacia transeúntes, dado que la alta presión del flujo de aire puede herir los ojos y puede lanzar pequeños objetos a gran velocidad.
5. No inserte nunca ningún objeto extraño en la admisión de aire de la máquina o en la boquilla del soplador. Se dañará el ventilador y podrá ocasionar heridas graves al operario o a transeúntes al salir lanzados a gran velocidad el objeto o las partes rotas.
6. Preste atención a la dirección del viento, por ejemplo, no trabaje a contraviento.
7. Para reducir el riesgo de tropezar y perder el control, no camine hacia atrás mientras maneja la máquina.
8. Apague siempre el motor antes de limpiar o realizar el servicio a la unidad o cuando reemplaza partes.
9. Descanse para evitar la pérdida del control a causa de la fatiga. Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
10. No utilice la máquina cerca de ventanas, etc.
11. Para reducir la influencia física de la vibración y/o el daño a los oídos, utilice la máquina a baja velocidad si es posible y limite el tiempo de operación.
12. Utilice la máquina solamente a horas razonables. No utilice el soplador por la mañana o tarde por la noche cuando la gente pueda ser molestada.
13. Se recomienda utilizar rastrillos y escobas para aflojar la suciedad antes del soplador.
14. Antes de utilizar el soplador en condiciones polvorientas humedezca ligeramente las superficies o utilice rociadores de agua si es necesario.
15. Ajuste la longitud de la boquilla del soplador de forma que el flujo de aire actúe cerca del suelo.

Instrucciones de mantenimiento

1. Sea respetuoso con el medioambiente. Utilice el soplador con el menor ruido y contaminación posibles. En especial, compruebe el correcto ajuste del carburador.
2. Limpie el soplador a intervalos regulares y compruebe que todos los tornillos y tuercas están apretados firmemente.
3. No realice nunca el servicio ni almacene el soplador cerca de llamas, chispas, etc.



4. Almacene siempre el soplador en un cuarto cerrado con llave bien ventilado y con el depósito de combustible vacío.
5. La realización del trabajo de mantenimiento o de reparaciones por parte del usuario se limita a las actividades descritas en este manual de instrucciones. Todos los otros trabajos deben ser realizados por agentes de servicio autorizados.
6. Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios genuinos suministrados por Makita. La utilización de accesorios y herramientas no homologados puede resultar en accidentes y heridas. Makita no aceptará ninguna responsabilidad por los accidentes o daños causados por la utilización de cualquier acoplamiento o accesorio no homologado.
7. Una reparación incorrecta o un mal mantenimiento puede acortar la vida de servicio del equipo y aumentar el riesgo de accidentes.

Primeros auxilios

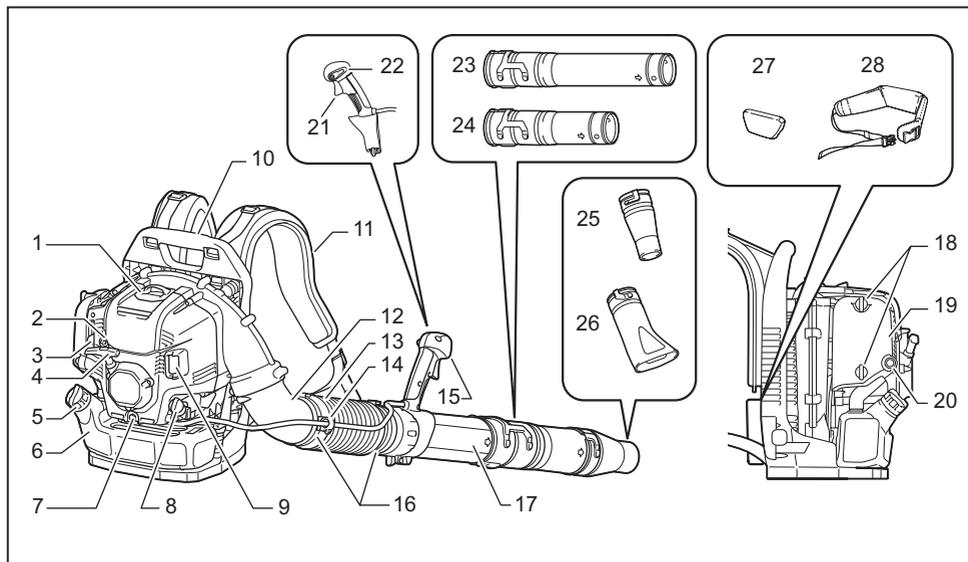
1. En caso de accidente asegúrese de que hay disponible un botiquín de primeros auxilios bien abastecido cerca del lugar donde realiza el trabajo. Reemplace inmediatamente cualquier artículo que coja del botiquín de primeros auxilios.

2. Cuando pida ayuda, ofrezca la información siguiente:

- Lugar del accidente
- Qué ha ocurrido
- Número de personas heridas
- Carácter de la herida
- Su nombre

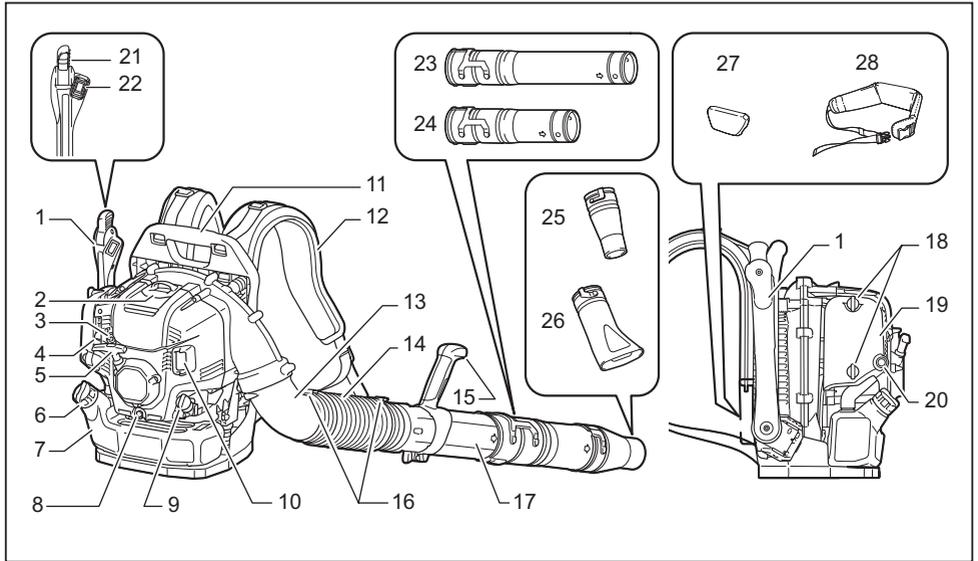
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

EB5300TH



1	Tapa de la bujía	9	Silenciador	17	Tubo de rótula	25	Boquilla circular
2	Palanca anticongelante	10	Mango de transporte	18	Perno de mariposa (de la tapa del filtro de aire)	26	Boquilla plana (accesorio opcional)
3	Palanca de estrangulación	11	Correa de hombros	19	Tapa del filtro de aire	27	Almohadilla (accesorio opcional)
4	Tirador de arranque	12	Codo	20	Cebador	28	Cinturón de cadera (accesorio opcional)
5	Tapón del depósito de combustible	13	Tubo flexible	21	Gatillo acelerador	-	-
6	Depósito de combustible	14	Sujetacables	22	Palanca de control de parada	-	-
7	Perno de drenaje del aceite	15	Mango de control	23	Tubo largo (accesorio opcional)	-	-
8	Tapón de aceite	16	Abrazadera para manguera	24	Tubo corto (accesorio opcional)	-	-

- Los accesorios estándar pueden variar de un país a otro.



1	Brazo de control	9	Tapón de aceite	17	Tubo de rótula	25	Boquilla circular
2	Tapa de la bujía	10	Silenciador	18	Perno de mariposa (de la tapa del filtro de aire)	26	Boquilla plana (accesorio opcional)
3	Palanca anticongelante	11	Mango de transporte	19	Tapa del filtro de aire	27	Almohadilla (accesorio opcional)
4	Palanca de estrangulación	12	Correa de hombros	20	Cebador	28	Cinturón de cadera (accesorio opcional)
5	Tirador de arranque	13	Codo	21	Palanca del acelerador	-	-
6	Tapón del depósito de combustible	14	Tubo flexible	22	Interruptor de parada	-	-
7	Depósito de combustible	15	Conjunto del mango de control	23	Tubo largo (accesorio opcional)	-	-
8	Perno de drenaje del aceite	16	Abrazadera para manguera	24	Tubo corto (accesorio opcional)	-	-

- Los accesorios estándar pueden variar de un país a otro.

MONTAJE

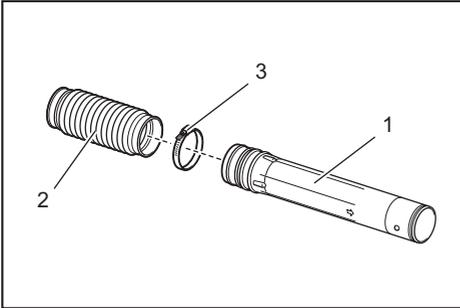
⚠PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier trabajo en el soplador, pare siempre el motor y retire de la bujía el capuchón de la bujía.

⚠PRECAUCIÓN: Arranque el soplador solamente después de haberlo montado completamente.

⚠PRECAUCIÓN: Póngase siempre guantes de protección.

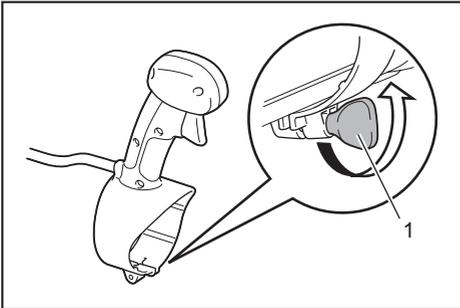
Montaje de los tubos del soplador

1. Inserte el tubo de rótula en el tubo flexible y apriételos con la abrazadera para manguera.



- ▶ 1. Tubo de rótula 2. Tubo flexible 3. Abrazadera para manguera

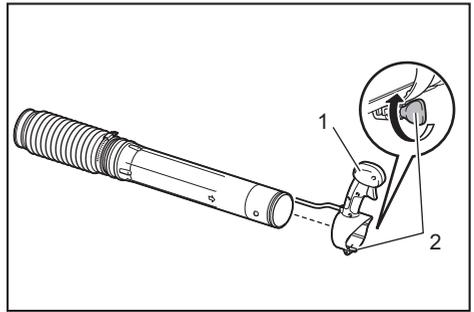
2. Afloje y retire el tornillo de fijación.



- ▶ 1. Tornillo de fijación

Para el modelo con acelerador montado en tubo, tenga cuidado de no retorcer el cable del mango de control cuando lo coloque en el tubo de rótula.

3. Instale el mango de control / conjunto del mango de control en el tubo de rótula y apriételos con el tornillo de fijación.

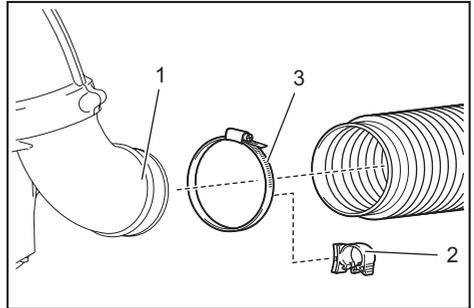


- ▶ 1. Mango de control / conjunto del mango de control 2. Tornillo de fijación

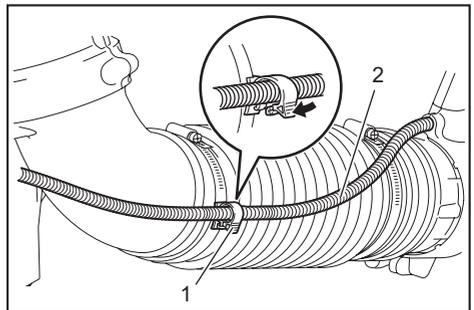
4. Coloque el tubo flexible en el codo.

Para el modelo con acelerador montado en tubo:

Inserte el codo en el tubo flexible. Coloque el sujetacables entre la abrazadera para manguera y el tubo flexible. Apriete el sujetacables, tubo flexible y codo con la abrazadera para manguera. Ponga el cable de control sobre el sujetacables, y cierre el sujetacables.



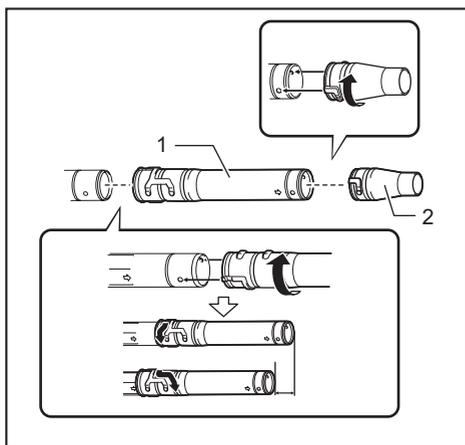
- ▶ 1. Codo 2. Sujetacables 3. Abrazadera para manguera



- ▶ 1. Sujetacables 2. Cable de control

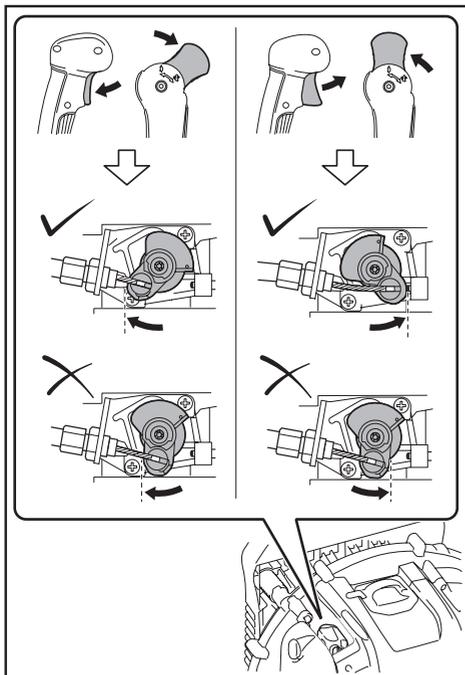
Para el modelo con acelerador montado en cadera: Inserte el codo en el tubo flexible. Apriete el tubo flexible y el codo con la abrazadera para manguera.

5. Coloque el tubo largo/corto en el tubo de rótula. Gire el tubo largo/corto hacia la derecha para bloquearlo en su sitio. Después coloque la boquilla del soplador en el tubo largo/corto. Gire la boquilla del soplador hacia la derecha para bloquearla en su sitio.



► 1. Tubo largo/corto 2. Boquilla del soplador

6. Asegúrese de que todos los fijadores están apretados. Compruebe si la válvula del acelerador se mueve correctamente junto con el movimiento del acelerador.



Si el acelerador no se puede apretar completamente o si el acelerador no vuelve a la posición correcta, consulte la sección MANTENIMIENTO para el ajuste de la válvula del acelerador.

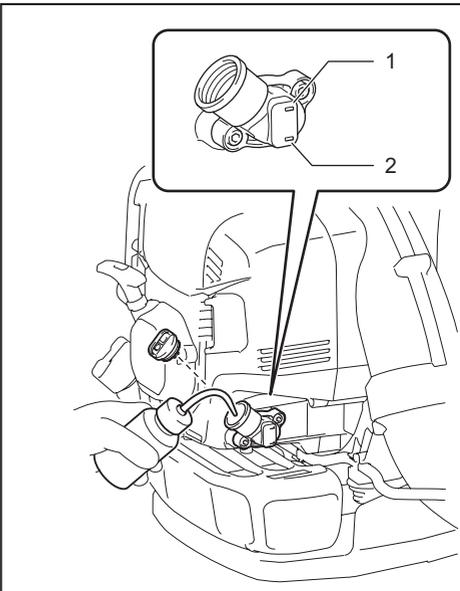
ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Comprobación y relleno de aceite de motor

⚠PRECAUCIÓN: Cuando vaya a rellenar con aceite de motor, pare el motor y espere hasta que se enfríe. De lo contrario podrá resultar en quemaduras de piel.

AVISO: La utilización de aceite deteriorado podrá ocasionar un arranque irregular.

AVISO: Retire el polvo o la suciedad alrededor del orificio de llenado de aceite antes de quitar el tapón de aceite. También, mantenga el tapón de aceite que ha quitado libre de arena o polvo. De lo contrario, cualquier resto de arena o polvo adherido al tapón de aceite puede ocasionar una circulación irregular del aceite o un desgaste de las partes del motor, que resultará en problemas.



► 1. Marca de límite superior 2. Marca de límite inferior

Inspección

Ponga el soplador sobre una superficie plana y retire el tapón de aceite.

Asegúrese de que el nivel de aceite está dentro de las marcas de límite superior e inferior. Si el aceite no llega hasta límite inferior, rellene con aceite nuevo.

Cambie el aceite siempre que se vuelva sucio o cambie de color significativamente. (Consulte "Reemplazo del aceite de motor" para ver el procedimiento y la frecuencia del cambio de aceite).

Rellenado

Ponga el soplador sobre una superficie plana y retire el tapón de aceite.

Llene aceite hasta el límite superior del medidor de nivel de aceite.

En promedio, se debe añadir aceite de motor cada 20 horas de operación (cada 10 - 15 repostajes).

Aceite recomendado

- Aceite de motor de cuatro tiempos genuino de Makita o
- Aceite SAE 10W-30 de clasificación API clase SF o superior (aceite de motor de cuatro tiempos para automóviles)

Capacidad de aceite

Capacidad de aceite: aproximadamente 140 ml

AVISO: Almacene el soplador en posición vertical sobre una superficie plana. El medidor de nivel de aceite no indicará la cantidad correcta de aceite si el soplador está inclinado y el aceite fluirá al interior del motor. Esto podrá resultar en un llenado excesivo de aceite.

AVISO: No llene con exceso de aceite. El exceso de aceite podrá derramarse por el respiradero del filtro de aire y ensuciar las partes adyacentes, o podrá aparecer humo blanco debido a un quemado de aceite.

Después de rellenar con aceite

Limpie el aceite derramado con un trapo.

Suministro de combustible

ADVERTENCIA: Cuando vaya a repostar, pare el motor y espere hasta que se enfríe. De lo contrario podrá resultar en ignición, incendio o quemaduras de piel.

ADVERTENCIA: El suministro de combustible deberá ser realizado en un lugar donde no haya fuego para evitar una ignición o incendio. No lleve nunca el fuego (fumar, etc.) cerca del lugar donde realiza el suministro de combustible.

ADVERTENCIA: Reposte sobre una superficie plana. No reposte en un lugar inestable. Reposte con buena luz y visibilidad.

ADVERTENCIA: Abra el tapón del depósito de combustible despacio. El combustible podrá derramarse debido a la presión interna.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no derramar el combustible. Limpie el combustible derramado.

ADVERTENCIA: Realice el suministro de combustible en un lugar bien ventilado.

ADVERTENCIA: Reposte en un lugar abierto y despejado.

ADVERTENCIA: Maneje el combustible con cuidado.

PRECAUCIÓN: Si el combustible se adhiere a la piel o entra en los ojos puede ocasionar alergias o irritación. Cuando detecte cualquier anomalía física, consulte inmediatamente con un médico especializado.

AVISO: NO ponga aceite en el depósito de combustible.

Combustible

ADVERTENCIA: Mantenga la máquina y el depósito en un lugar fresco y libre de la luz del sol directa.

ADVERTENCIA: No deje nunca el combustible en un automóvil.

El motor es un motor de cuatro tiempos. Asegúrese de utilizar gasolina para automóviles (gasolina normal o gasolina súper).

AVISO: No utilice nunca gasolina mezclada con ningún aceite como aceite de dos tiempos o aceite de motor. De lo contrario, ocasionará una acumulación excesiva de carbón o problemas mecánicos.

NOTA: Mantenga el combustible en un recipiente especial en un lugar bien ventilado y sombreado. Utilice el combustible dentro de un periodo de 4 semanas. De lo contrario, el combustible podrá deteriorarse en un día.

Método de repostaje

PRECAUCIÓN: Si hay algún defecto o daño en el tapón del depósito, reemplácelo.

PRECAUCIÓN: El tapón del depósito se estropea con el paso del tiempo. Reemplácelo cada dos o tres años.

AVISO: NO ponga combustible en el orificio de llenado de aceite.

1. Afloje un poco el tapón del depósito para liberar la presión del depósito.
2. Quite el tapón del depósito, y reposte, al tiempo que deja salir el aire inclinando el depósito de combustible de manera que el orificio de repostaje quede orientado hacia arriba. NO llene nunca el depósito de combustible hasta rebosar.
3. Después de repostar, apriete el tapón del depósito firmemente.

OPERACIÓN

Arranque del motor

⚠ADVERTENCIA: No intente nunca arrancar el motor en un lugar donde ha sido suministrado el combustible. Podrá causar ignición o incendio. Cuando arranque el motor, mantenga una distancia de al menos 3 metros del lugar de repostaje.

⚠ADVERTENCIA: El gas de escape del motor es tóxico. No ponga en marcha el motor en un lugar mal ventilado, tal como en un túnel, edificio, etc. Si pone en marcha el motor en un lugar mal ventilado el gas de escape podrá ocasionar una intoxicación.

⚠ADVERTENCIA: En el caso de que después de arrancar sienta cualquier anomalía en el sonido, el olor, o la vibración, pare inmediatamente el motor y realice una inspección. Si sigue operando el motor sin atender tal anomalía, podrá ocurrir un accidente.

⚠ADVERTENCIA: No toque la cubierta del motor cuando esté caliente. De lo contrario podrá resultar en quemaduras de piel.

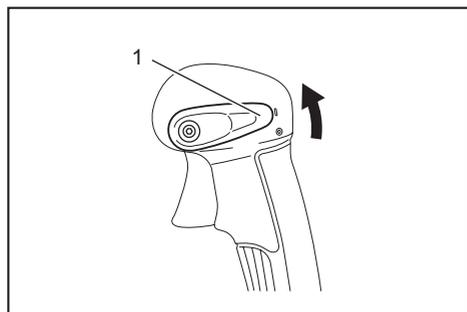
⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que no hay fugas de combustible antes de arrancar el motor.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor se para cuando el interruptor de parada es puesto en la posición "O".

Cuando el motor esté frío o después de repostar (arranque en frío)

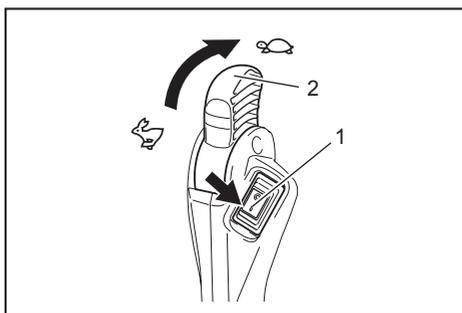
1. Ponga el soplador sobre una superficie plana.
2. Posición I/O

Para el modelo con acelerador montado en tubo:
Ponga la palanca de control de parada en la posición "I".



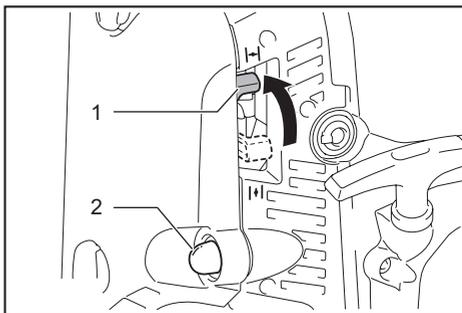
► 1. Palanca de control de parada

Para el modelo con acelerador montado en cadera:
Ponga el interruptor de parada en la posición "I". Y asegúrese de que la palanca del acelerador está puesta en posición de baja velocidad.



► 1. Interruptor de parada 2. Palanca del acelerador

3. Continúe presionando el cebador hasta que el combustible llegue al cebador.

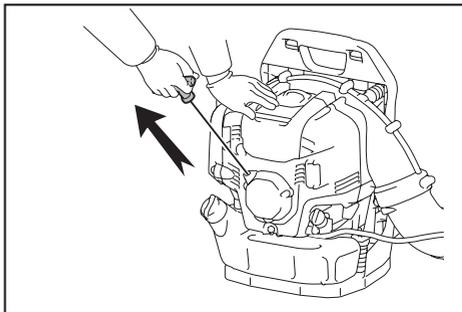


► 1. Palanca de estrangulación 2. Cebador

NOTA: En general, el combustible llegará al carburador tras presionar 7 a 10 veces.

NOTA: Aunque presione el cebador excesivamente, el exceso de gasolina volverá al depósito de combustible.

4. Levante la palanca de estrangulación hasta la posición cerrada.
5. Ponga su mano izquierda encima del soplador y tire del tirador de arranque despacio con su mano derecha hasta que sienta la compresión. Después tire del tirador de arranque con fuerza.

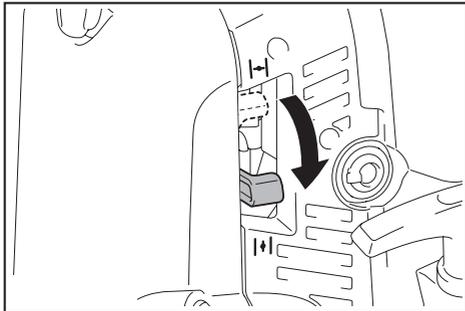


AVISO: Nunca tire hasta el límite del cordón.

AVISO: Devuelva el tirador de arranque al alojamiento con cuidado. De lo contrario, el tirador de arranque suelto podrá golpear su cuerpo o no enrollarse debidamente.

NOTA: Si el motor detona y se para, vuelva a poner la palanca de estrangulación en la posición "ABIERTA" y tire del tirador de arranque varias veces para arrancar el motor otra vez.

6. Cuando el motor arranque, baje la palanca de estrangulación hasta la posición abierta.



NOTA: Abra la palanca de estrangulación completamente antes de apretar el acelerador.

NOTA: En temperaturas frías o cuando el motor no esté suficientemente caliente, no abra nunca la palanca de estrangulación súbitamente. De lo contrario, el motor se podrá parar.

7. Deje el motor a ralentí o a baja velocidad durante 2 a 3 minutos para que se caliente.

8. El calentamiento se habrá completado cuando sienta que se produce una aceleración rápida del motor desde pocas rpm hasta todo gas.

NOTA: Si el operario sigue tirando del tirador de arranque varias veces con la palanca de estrangulación dejada en la posición "CERRADA", es posible que resulte difícil arrancar el motor debido a una anegación de combustible. En el caso de una anegación de combustible, quite la bujía y tire del tirador varias veces rápidamente para descargar cualquier exceso de combustible. Seque el electrodo de la bujía.

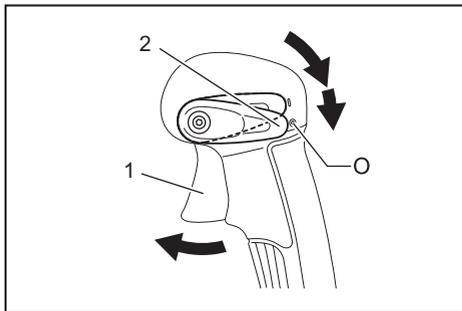
Cuando el motor esté caliente (arranque en caliente)

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no quemarse la mano. Póngase guantes cuando arranque el motor.

1. Ponga el soplador sobre una superficie plana.
2. Presione el cebador varias veces.
3. Asegúrese de que la palanca de estrangulación está abierta.
4. Ponga su mano izquierda encima del soplador y tire del tirador de arranque despacio con su mano derecha hasta que sienta la compresión. Después tire del tirador de arranque con fuerza.

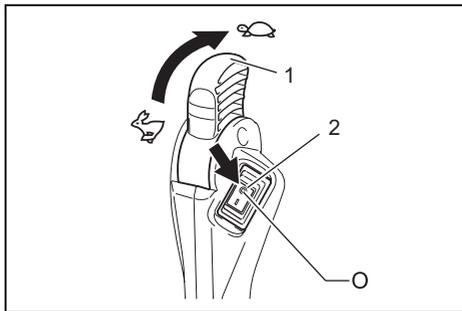
Parada del motor

Para el modelo con acelerador montado en tubo: Libere el gatillo acelerador y después ponga la palanca de control de parada en la posición "O".



► 1. Gatillo acelerador 2. Palanca de control de parada

Para el modelo con acelerador montado en cadera: Ponga la palanca del acelerador en la posición de baja velocidad para reducir la velocidad del motor. Después ponga el interruptor de parada en la posición "O".



► 1. Palanca del acelerador 2. Interruptor de parada

Prevención de congelación del carburador

AVISO: Cuando la temperatura ambiente sea superior a 10°C, vuelva a poner siempre la palanca en la posición normal (marca de sol). De lo contrario, el motor podrá dañarse por recalentamiento.

Cuando la temperatura ambiente sea baja y la humedad sea alta, podrá congelarse vapor de agua dentro del carburador y el motor funcionará inestablemente (congelación del carburador). Cambie el ajuste de la palanca anticongelante de la forma siguiente si es necesario.

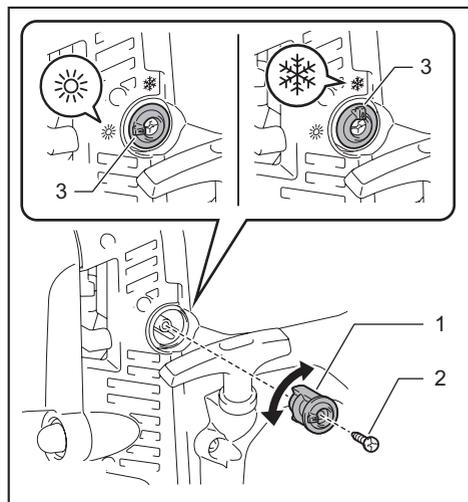
1. Retire el tornillo y extraiga la palanca anticongelante.
2. Inserte la palanca anticongelante de la forma siguiente:

Ambiente más cálido de 10°C

Ajuste el saliente en la marca de sol (posición más caliente).

Ambiente de 10°C o más frío

Ajuste el saliente en la marca de nieve (posición anticongelante).



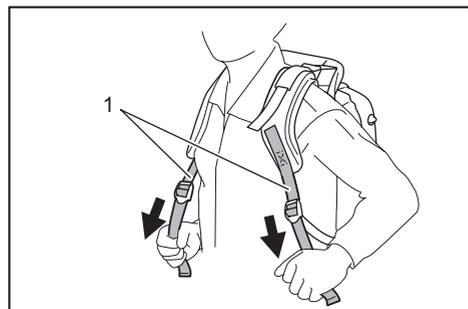
► 1. Palanca anticongelante 2. Tornillo 3. Saliente

3. Apriete el tornillo.

Ajuste de la correa de hombros

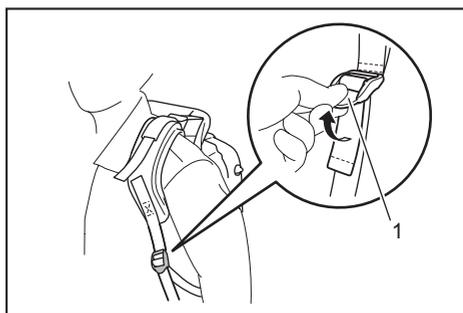
1. Ajuste la correa de hombros a una longitud que le resulte cómoda para trabajar mientras transporta el soplador.

Para apretar la correa, tire del extremo de la correa hacia abajo.



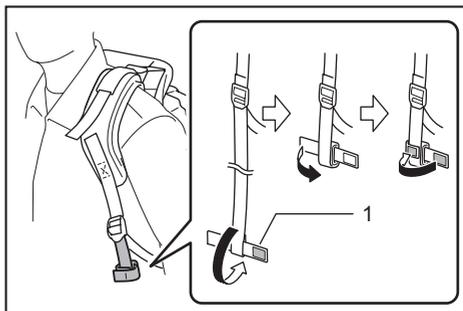
► 1. Correa de hombros

Para aflojar la correa, empuje hacia arriba el extremo del fijador.



► 1. Fijador

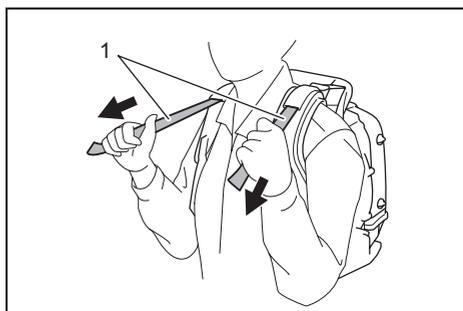
Enrolle el extremo de la correa y sujételo con la banda.



► 1. Banda

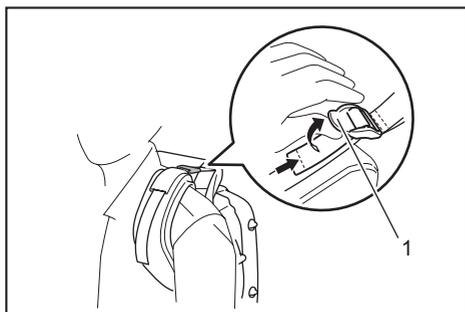
2. Tire de la correa estabilizadora hasta que no quede espacio entre su espalda y la carcasa del soplador.

Para apretar la correa, tire del extremo de la correa hacia abajo.



► 1. Correa estabilizadora

Para aflojar la correa, empuje hacia arriba el extremo del fijador.

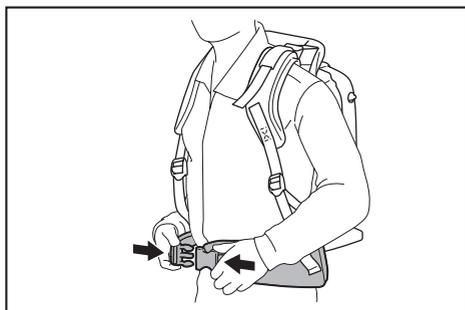


► 1. Fijador

Cinturón de cadera

Accesorios opcionales

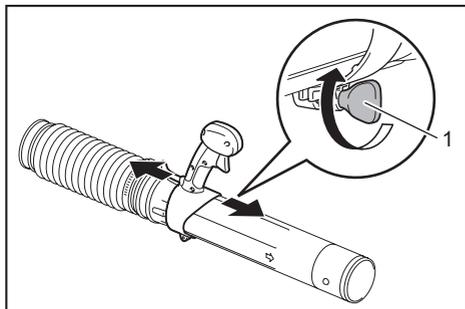
El cinturón de cadera permite al operario transportar la herramienta más establemente.



⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de liberar la hebilla del cinturón de cadera antes de descargar el soplador.

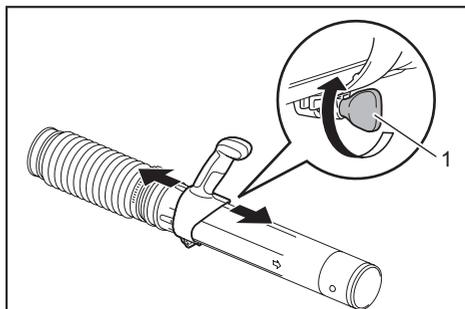
Ajuste de la posición de la palanca de control

Para el modelo con acelerador montado en tubo: Mueva el mango de control a lo largo del tubo de rótula hasta la posición más cómoda. Después apriete el mango de control con el tornillo de fijación.



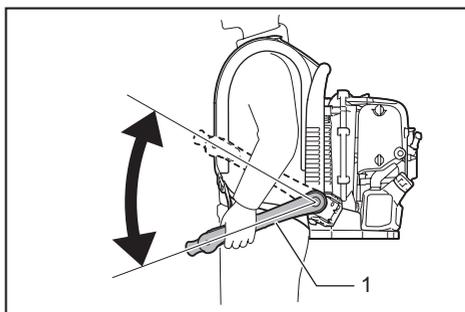
► 1. Tornillo de fijación

Para el modelo con acelerador montado en cadera: Mueva el conjunto del mango de control a lo largo del tubo de rótula hasta la posición más cómoda. Después apriete el mango con el tornillo de fijación.



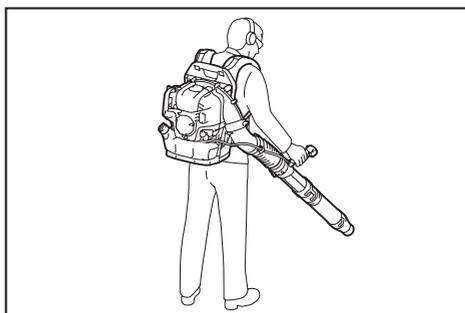
► 1. Tornillo de fijación

Ajuste el ángulo del brazo de control.



► 1. Brazo de control

Operación del soplador

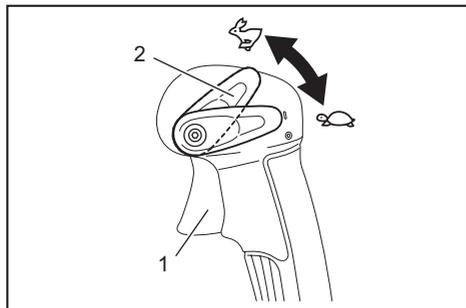


1. Mientras utiliza el soplador, ajuste el gatillo acelerador / palanca del acelerador de forma que la fuerza del viento sea apropiada para el lugar de trabajo y las condiciones.
2. Ajuste la velocidad del motor.

Para el modelo con acelerador montado en tubo:

La velocidad del motor aumenta apretando el gatillo acelerador. Para reducir la velocidad del motor, afloje el gatillo acelerador.

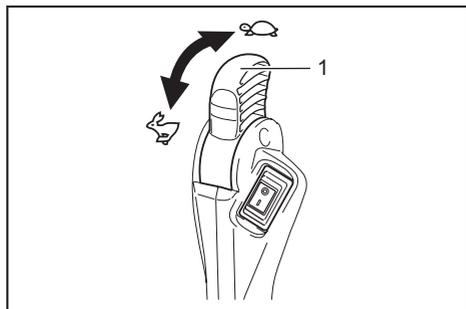
La función de control de velocidad de cruceo permite al operario mantener una velocidad del motor constante sin apretar el gatillo acelerador. Para aumentar la velocidad del motor, gire la palanca de control de parada a la posición de alta velocidad. Para reducir la velocidad del motor, gire la palanca de control de parada a la posición de baja velocidad.



- 1. Gatillo acelerador 2. Palanca de control de parada

Para el modelo con acelerador montado en cadera:

Para aumentar la velocidad del motor, gire la palanca del acelerador a la posición de alta velocidad. Para reducir la velocidad del motor, gire la palanca del acelerador a la posición de baja velocidad.



- 1. Palanca del acelerador

Transporte del soplador

PRECAUCIÓN: Cuando transporte el soplador, asegúrese de parar el motor.

AVISO: No se siente ni se ponga encima del soplador, ni ponga un objeto pesado encima de él. Podría dañar la máquina.

AVISO: Mantenga el soplador en posición vertical siempre que lo transporte o almacene. Si lo transporta o almacena en una posición que no sea vertical podrá ocasionar un derrame de aceite dentro del motor del soplador. Esto podrá resultar en fugas de aceite y humo blanco del quemado de aceite, y el filtro de aire podrá ensuciarse con aceite.

AVISO: No arrastre el soplador cuando lo transporte. De lo contrario la carcasa del soplador podrá dañarse.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Antes de realizar una inspección o mantenimiento, pare el motor y deje que se enfríe. Quite la bujía y el capuchón de la bujía. De lo contrario, el operario podrá sufrir quemaduras o heridas graves a causa de un arranque imprevisto.

PRECAUCIÓN: Después de la inspección o el mantenimiento, asegúrese de que están montadas todas las partes.

Reemplazo del aceite de motor

PRECAUCIÓN: La unidad principal del motor y el aceite de motor seguirán calientes justo después de haber parado el motor. Cuando reemplace el aceite de motor, asegúrese de que la unidad principal del motor y el aceite de motor están suficientemente fríos. De lo contrario, podrá perdurar el riesgo de escaldarse. Deje pasar tiempo suficiente después de parar el motor para que el aceite de motor vuelva al depósito de aceite con objeto de asegurar una lectura precisa de la cantidad de aceite.

PRECAUCIÓN: Si rellena aceite por encima del límite, el aceite podrá ensuciarse o podrá prender fuego con humo blanco.

AVISO: No deseche nunca el aceite de motor reemplazado en la basura, en el suelo ni en una alcantarilla. El desecho del aceite está regulado por la ley. Al desechar el aceite, siga siempre las leyes y reglamentos pertinentes. En caso de cualquier duda, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado.

AVISO: El aceite se deteriorará aunque se mantenga sin utilizar. Realice la inspección y el reemplazo a intervalos regulares (reemplace con aceite nuevo cada 6 meses).

El aceite de motor deteriorado acorta la vida de servicio de las partes deslizantes y rotativas en gran medida. Asegúrese de comprobar el periodo y la cantidad de reemplazo.

Intervalo de reemplazo

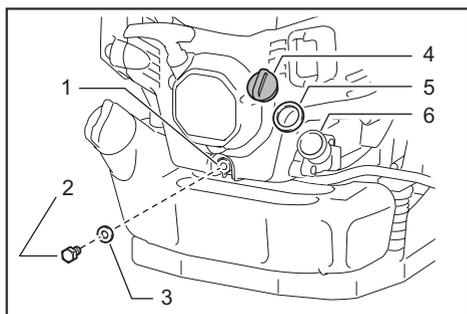
Después de las primeras 20 horas de operación y posteriormente cada 50 horas de operación

Aceite recomendado

- Aceite de motor de cuatro tiempos genuino de Makita o
- Aceite SAE 10W-30 de clasificación API clase SF o superior (aceite de motor de cuatro tiempos para automóviles)

Procedimiento para reemplazar el aceite

Cambie el aceite de la forma siguiente:



- 1. Orificio de drenaje 2. Perno de drenaje del aceite 3. Junta (arandela de aluminio) 4. Tapón de aceite 5. Junta del tapón de aceite 6. Orificio de llenado de aceite

1. Ponga el soplador en el suelo sobre una superficie plana.
2. Ponga un recipiente para aceite de desecho debajo del orificio de drenaje para recoger el aceite a medida que se drena. El recipiente deberá tener una capacidad de al menos 140 ml para poder recoger todo el aceite.
3. Afloje el perno de drenaje del aceite para dejar que el aceite se drene. Tenga cuidado de no dejar que el aceite entre en el depósito de combustible u otras partes.

AVISO: Tenga cuidado de no perder la junta (arandela de aluminio). Ponga el perno de drenaje del aceite en un lugar donde no se ensucie.

4. Retire el tapón de aceite. (Retirando el tapón de aceite podrá drenar el aceite fácilmente).

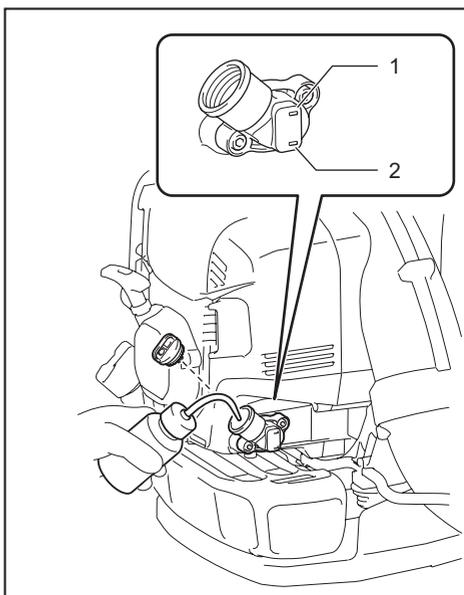
AVISO: Asegúrese de poner el tapón de aceite en un lugar donde no se ensucie.

5. A medida que el nivel del aceite que está siendo drenado disminuya, incline el soplador hacia el lado de drenaje para que el aceite se drene completamente.

6. Después de que el aceite se haya drenado completamente, apriete el perno de drenaje del aceite firmemente. Si el perno no está apretado firmemente, podrá resultar en fugas de aceite.

AVISO: No se olvide de volver a poner la junta (arandela de aluminio) cuando vuelva a colocar el tapón de drenaje.

7. Vierta aproximadamente 140 ml de aceite dentro del orificio de llenado de aceite hasta la marca de límite superior.



- 1. Marca de límite superior 2. Marca de límite inferior

8. Después de rellenar con aceite, apriete el tapón de aceite firmemente para evitar fugas de aceite.

AVISO: No se olvide de volver a poner la junta del tapón de aceite cuando vuelva a colocar el tapón de aceite.

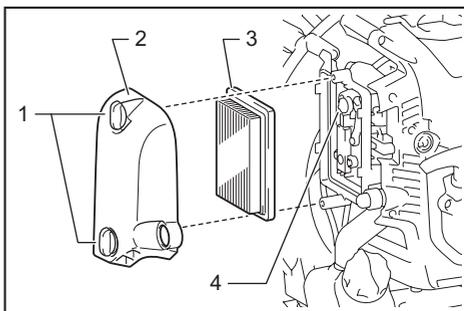
Limpieza del filtro de aire

⚠ ADVERTENCIA: PROHIBIDOS Estrictamente los sustancias INFLAMABLES

Intervalo de limpieza e inspección

Diariamente (cada 10 horas de operación)

Procedimiento para la limpieza



- 1. Pernos de mariposa 2. Tapa del filtro de aire 3. Elemento 4. Respiradero

1. Afloje los pernos de mariposa.
2. Retire la tapa del filtro de aire.
3. Retire el elemento y limpie cualquier suciedad del elemento con un paño o aire a presión. Reemplace el elemento con uno nuevo si está dañado o muy sucio.

NOTA: El elemento es de tipo seco y no deberá dejar que se moje. No lo lave nunca con agua.

4. Limpie cualquier resto de aceite alrededor del respiradero con un trapo o paño.
5. Instale el elemento en la caja del filtro de aire.
6. Coloque la tapa del filtro de aire y apriete los pernos de mariposa.

AVISO: Limpie el elemento varias veces al día, si se adhiere polvo excesivo en él debido a un medioambiente polvoriento.

AVISO: Si continúa la operación sin haber retirado el aceite del elemento, el aceite en el filtro de aire podrá salirse, resultando en contaminación de aceite.

Comprobación de la bujía

⚠PRECAUCIÓN: No toque la bujía mientras el motor está en marcha. De lo contrario podrá resultar en una descarga eléctrica.

⚠PRECAUCIÓN: Ponga la palanca de control de parada/interruptor de parada en la posición apagada "O".

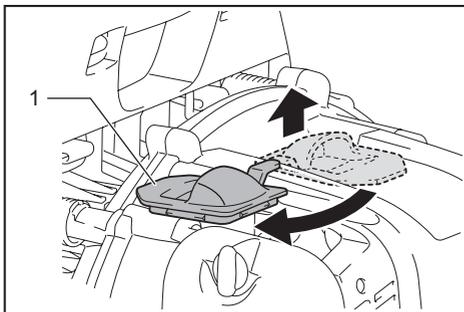
⚠PRECAUCIÓN: Compruebe el cable de la bujía regularmente. Si está dañado o rasgado, reemplácelo. De lo contrario podrá resultar en una descarga eléctrica.

AVISO: Cuando quite la bujía, limpie la bujía y la culata del cilindro primero, de forma que no entre suciedad, arena, etc., en el cilindro.

AVISO: Retire la bujía después de que el motor se haya enfriado para evitar dañar el orificio roscado en el cilindro.

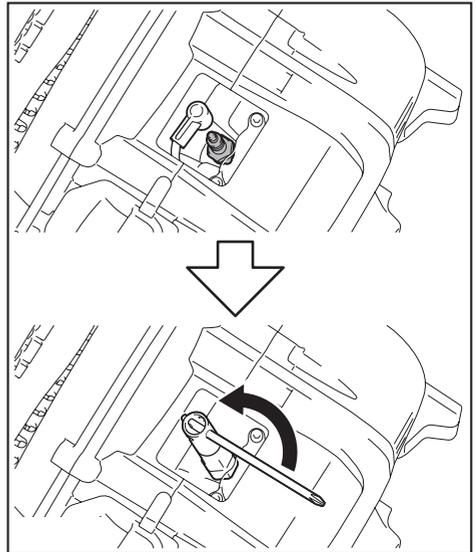
AVISO: Instale la bujía debidamente en el orificio roscado. Si la instala en ángulo, el orificio roscado en el cilindro se dañará.

1. Para abrir la tapa de la bujía, levántela y gírela media vuelta.



▶ 1. Tapa de la bujía

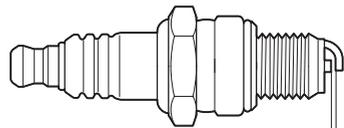
2. Utilice la llave de tubo provista como accesorio estándar para retirar e instalar la bujía.



3. La separación apropiada entre los dos electrodos de la bujía es de 0,7 a 0,8 mm. Ajuste la separación correcta cuando esta sea demasiado ancha o estrecha.

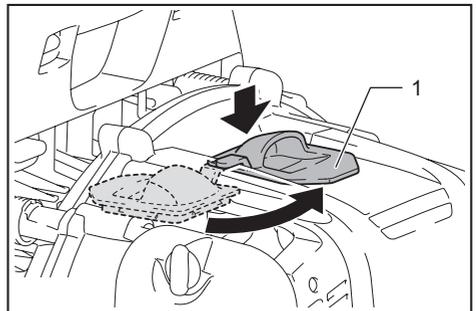
Limpie completamente o reemplace la bujía si ha acumulado carbón o está contaminada.

Para el reemplazo, utilice NGK CMR6H.



0.7 mm – 0.8 mm (0.028" – 0.031")

4. Para cerrar la tapa de la bujía, gírela media vuelta, y presione alrededor de la parte dentada.



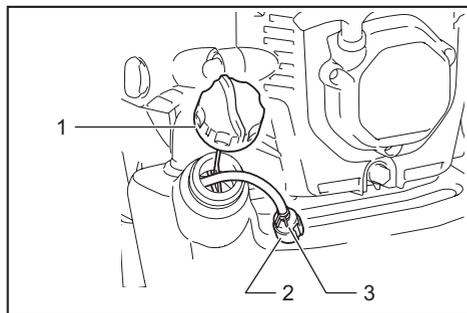
▶ 1. Tapa de la bujía

Limpieza del filtro de combustible

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el depósito de combustible no está dañado. Si hay cualquier daño en el depósito de combustible, pida inmediatamente al centro de servicio autorizado que lo reparen.

AVISO: Limpie el filtro de combustible regularmente. Un filtro de combustible obturado puede ocasionar dificultad al arrancar o que no se pueda aumentar la velocidad del motor.

Compruebe el filtro de combustible regularmente de la forma siguiente:



► 1. Tapón del depósito de combustible 2. Filtro de combustible 3. Fijador de manguera

1. Retire el tapón del depósito de combustible, drene el combustible para vaciar el depósito. Compruebe el interior del depósito para ver si hay materias extrañas. Si las hay, limpie tales materias extrañas.
2. Extraiga el filtro de combustible con un alambre a través del orificio de llenado de combustible.
3. Si la superficie del filtro de combustible está contaminada, límpiela con gasolina.

AVISO: Siga el método especificado por cada autoridad local para desechar la gasolina usada para limpiar el filtro de combustible.

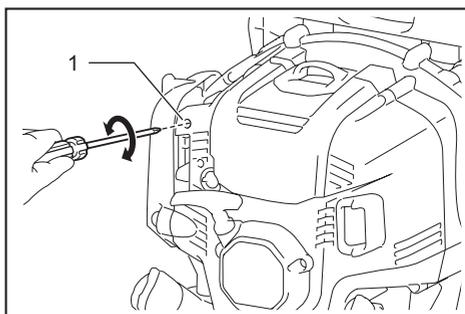
AVISO: Reemplace el filtro de combustible si está contaminado excesivamente.

4. Después de comprobar, limpiar o reemplazar, inserte el filtro de combustible en el tubo de combustible y fíjelo con el fijador de manguera. Vuelva a colocar el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete el tapón del depósito de combustible firmemente.

Ajuste de la velocidad a ralentí

⚠PRECAUCIÓN: El carburador se ajusta en fábrica. No ajuste nunca nada aparte de la velocidad a ralentí. Para otros ajustes, pregunte al centro de servicio autorizado.

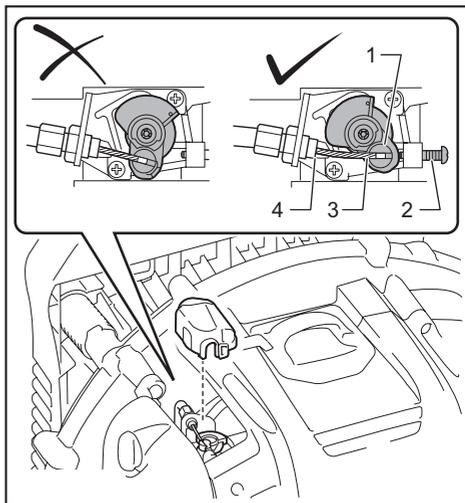
El giro apropiado a baja velocidad es de 2.800 min⁻¹ (rpm). Si es necesario cambiar la velocidad de giro, ajuste la velocidad a ralentí con un destornillador Phillips. Si el motor se para o funciona inestablemente a ralentí, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha, y aumentará la velocidad a ralentí. Si la máquina sopla muy fuerte a ralentí, gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda, y disminuirá la velocidad a ralentí.



► 1. Tornillo de ajuste de ralentí

Comprobación de la válvula del acelerador

Si el cable de control está torcido o enganchado, la válvula del acelerador no hará contacto con el tornillo de ajuste de ralentí, y esto impedirá que el motor funcione debidamente a ralentí. En tal caso, reponga el cable de control para asegurar un movimiento apropiado de la válvula.

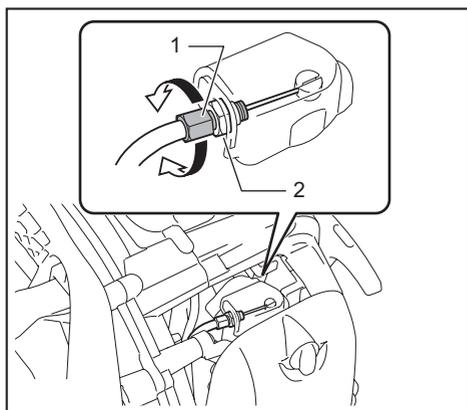


► 1. Válvula del acelerador 2. Tornillo de ajuste de ralentí 3. Cable de control 4. Tope de la válvula del acelerador

Si la válvula del acelerador no toca el tope de la válvula del acelerador incluso si usted aprieta el gatillo acelerador a fondo o si la válvula del acelerador no toca el tornillo de ajuste de ralentí mientras está a ralentí, gire el perno de ajuste del cable de la forma siguiente:

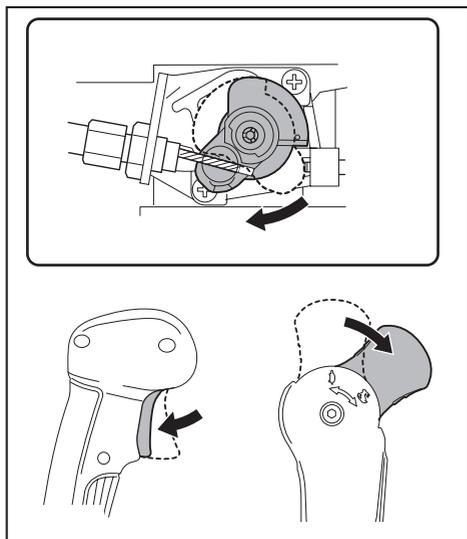
1. Afloje la tuerca de fijación.
2. Si la válvula del acelerador no toca el tope de la válvula del acelerador, gire el perno de ajuste del cable hacia la izquierda.

Si la válvula del acelerador no toca el tornillo de ajuste de ralentí, gire el perno de ajuste del cable hacia la derecha.



► 1. Perno de ajuste del cable 2. Tuerca de fijación

3. Apriete la tuerca de fijación para apretar el perno de ajuste del cable.
4. Compruebe el movimiento de la válvula del acelerador. La válvula del acelerador se sitúa en la posición mostrada en la ilustración cuando el gatillo acelerador/palanca del acelerador se aprieta/gira.

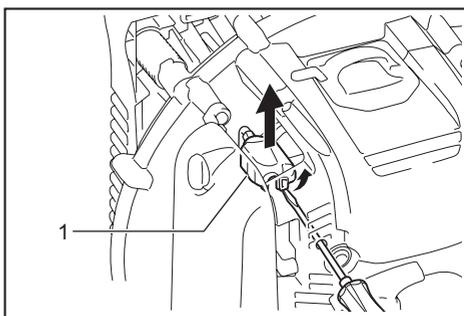


Limpeza de la cubierta del carburador

Si la cubierta del carburador se ensucia y resulta difícil comprobar la válvula del acelerador, limpie la cubierta del carburador de la forma siguiente:

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, diluyente, alcohol o similar para limpiar la cubierta del carburador. De lo contrario se deslustrará.

1. Pase un destornillador de punta plana a través del orificio de la cubierta del motor. Suelte el fijador de la cubierta del carburador.



► 1. Cubierta del carburador

2. Limpie la cubierta del carburador.

AVISO: Utilice un paño limpio y mojado para limpiar la cubierta del carburador.

3. Vuelva a poner la cubierta del carburador. Asegúrese de que el fijador de la cubierta del carburador produce un chasquido cuando encaja en su sitio.

Inspección de pernos, tuercas y tornillos y otras partes

Vuelva a apretar los pernos, tuercas, etc., flojos.

Compruebe si hay fugas de combustible o aceite.

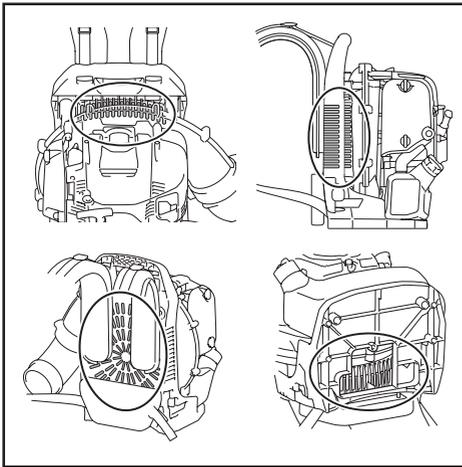
Reemplace las partes dañadas con unas nuevas para una operación segura.

Limpeza del motor y entrada de aire de refrigeración

Mantenga el motor limpio limpiándolo con un trapo.

Mantenga las aletas del cilindro libres de polvo o suciedad. El polvo o la suciedad adherido a las aletas causarán recalentamiento del motor y agarrotamiento del pistón.

El aire soplado entra por la abertura de entrada de aire. Cuando el flujo de aire disminuya durante la operación, pare el motor e inspeccione la abertura de entrada de aire por si hay algún bloqueo. Límpiela si es necesario. Un bloqueo así puede ocasionar recalentamiento y dañar el motor.



7. Tire del tirador de arranque con cuidado de manera que el aceite de motor se extienda por el motor, y coloque la bujía.
8. Mantenga la máquina con su mango de transporte hacia arriba.
9. Mantenga el combustible drenado en un recipiente especial en un lugar bien ventilado y sombreado.

Reemplazo de las juntas y empaquetaduras

Reemplace las juntas y empaquetaduras si desmonta el motor.

Cualquier mantenimiento de trabajo de ajuste que no esté incluido y descrito en este manual deberá ser realizado solamente por un agente de servicio autorizado.

Almacenamiento

⚠ADVERTENCIA: Cuando vaya a drenar el combustible, pare el motor y espere hasta que se enfríe. Si no lo hace podrá ocasionar quemaduras o un incendio.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando almacene la máquina durante largo tiempo, drene todo el combustible del depósito de combustible y carburador, y manténgala en un sitio seco y limpio.

Drene el combustible del depósito de combustible y el carburador antes de almacenar la máquina de la forma siguiente:

1. Retire el tapón del depósito de combustible, y drene el combustible completamente. Si queda cualquier materia extraña en el depósito de combustible, elimínela completamente.
2. Extraiga el filtro de combustible del orificio de llenado utilizando un alambre.
3. Presione el cebador hasta que el combustible sea drenado de allí, y drene el combustible que llega al depósito de combustible.
4. Vuelva a poner el filtro en el depósito de combustible, y apriete el tapón del depósito de combustible firmemente.
5. Después, continúe utilizando el motor hasta que se pare.
6. Retire la bujía, y deje caer varias gotas de aceite de motor a través del orificio de la bujía.

Localización de problemas

Fallo	Sistema	Observación	Causa
El motor no arranca o lo hace con dificultad	Sistema de encendido	Chispas de encendido.	Fallo en suministro de combustible o sistema de compresión, defecto mecánico.
		No hay chispas de encendido.	El interruptor de parada está accionado, fallo de cableado o cortocircuito, bujía o conector defectuoso, módulo de encendido defectuoso.
	Suministro de combustible	Depósito de combustible lleno.	Posición incorrecta del estrangulador, carburador defectuoso, línea de suministro de combustible doblada o bloqueada, combustible sucio.
	Compresión	No hay compresión cuando está detenido.	La junta inferior del cilindro está defectuosa, los retenes del cigüeñal están dañados, el cilindro o los segmentos del pistón están defectuosos o la empaquetadura de la bujía es incorrecta.
	Fallo mecánico	El arrancador no funciona.	El muelle del arrancador está roto, hay partes rotas dentro del motor.
Problemas de arranque en caliente	-	Depósito lleno. Chispas de encendido.	El carburador está contaminado, hay que limpiarlo.
El motor arranca pero se para enseguida	Suministro de combustible	Depósito lleno.	Ajuste de ralenti incorrecto, carburador contaminado.
			La ventilación del depósito de combustible es defectuosa, la línea de suministro de combustible está interrumpida, el cable o el interruptor de parada está defectuoso.
Rendimiento insuficiente	Varios sistemas pueden verse afectados simultáneamente	Ralenti del motor deficiente.	Filtro de aire contaminado, carburador contaminado, silenciador obturado, conducto de escape en el cilindro obturado.

Intervalo de inspección y mantenimiento

-		Antes de la operación	Después de repostar	Diariamente (10 horas)	50 horas	200 horas	600 horas o 2 años, lo que acontezca primero	Antes de almacenar
Aceite de motor	Inspeccione / rellene	○	-	-	-	-	-	-
	Reemplace	-	-	-	○ (Nota 1)	-	-	-
Apretado de las partes (pernos, tuercas)	Inspeccione	○	-	-	-	-	-	-
Entrada de aire de refrigeración	Limpie / inspeccione	○	-	-	-	-	-	-
Depósito de combustible	Limpie / inspeccione	○	-	-	-	-	-	-
	Drene el combustible	-	-	-	-	-	-	○ (Nota 3)
Gatillo acelerador / palanca del acelerador	Compruebe el funcionamiento	-	○	-	-	-	-	-

		Antes de la operación	Después de repostar	Diariamente (10 horas)	50 horas	200 horas	600 horas o 2 años, lo que acontezca primero	Antes de almacenar
Parada del motor	Compruebe el funcionamiento	-	○	-	-	-	-	-
Ajuste de la velocidad a ralentí	Inspeccione / ajuste	-	○	-	-	-	-	-
Filtro de aire	Limpie	-	-	○	-	-	-	-
	Inspeccione / reemplace si es necesario	-	-	-	-	○	-	-
Cable de control	Inspeccione / ajuste	-	-	○	-	-	-	-
	Inspeccione / reemplace si es necesario	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Bujía	Inspeccione / ajuste la separación si es necesario	-	-	○	-	-	-	-
	Limpie / reemplace si es necesario	-	-	-	-	○	-	-
Cable de la bujía	Inspeccione / reemplace si es necesario	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Tubo de combustible	Inspeccione	-	-	○	-	-	-	-
	Reemplace	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Filtro de combustible	Limpie / reemplace si es necesario	-	-	-	○	-	-	-
Tubo de aceite	Inspeccione	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Holgura de la válvula (válvula de admisión y válvula de escape)	Inspeccione / ajuste	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Silenciador	Inspeccione / limpie	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Cámara de combustión / válvula / orificio	Inspeccione / limpie	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-	-
Motor	Reacondicione	-	-	-	-	-	○ (Nota 2)	-
Carburador	Drene el combustible	-	-	-	-	-	-	○ (Nota 3)

Nota 1: Realice el reemplazo inicial después de 20 horas de operación.

Nota 2: Para la inspección, solicítela al agente de servicio autorizado o a un taller de máquinas.

Nota 3: Después de vaciar el depósito de combustible, ponga en marcha el motor y drene el combustible del carburador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no arranca.	Fallo al operar el cebador.	Presione 7 a 10 veces.
	Baja velocidad al tirar del cordón del arrancador.	Tire con fuerza.
	Falta de combustible.	Suministre combustible.
	Filtro de combustible obturado.	Limpie el filtro de combustible o reemplácelo con uno nuevo.
	Tubo de combustible doblado.	Enderece el tubo de combustible.
	Combustible deteriorado.	El combustible deteriorado dificulta el arranque. Reemplace con uno nuevo. (Reemplazo recomendado: 1 mes)
	Excesiva succión de combustible.	Coloque la palanca del acelerador a una velocidad media o alta, y tire del tirador de arranque hasta arrancar el motor. Si el motor no arranca todavía, quite la bujía, seque el electrodo, y vuelva a montarlos como estaban originalmente. Después, arranque de la forma especificada.
	Capuchón de la bujía desprendido.	Colóquelo firmemente.
	Bujía contaminada.	Limpie la bujía.
	Separación anormal de los electrodos de la bujía.	Ajuste la separación.
	Otras anomalías de la bujía.	Reemplace la bujía.
	Carburador anormal.	Pida a nuestro centro de servicio autorizado que lo inspeccionen y reparen.
	No se puede tirar del tirador de arranque.	Pida a nuestro centro de servicio autorizado que lo inspeccionen y reparen.
Problema en las partes internas del motor.	Pida a nuestro centro de servicio autorizado que lo inspeccionen y reparen.	
El motor se para enseguida. La velocidad del motor no aumenta.	Calentamiento insuficiente.	Realice la operación de calentamiento.
	La palanca de estrangulación está puesta en "CERRADA" aunque el motor está caliente.	Póngala en "ABIERTA".
	Filtro de combustible obturado.	Limpie el filtro de combustible.
	Filtro de aire contaminado u obturado.	Limpie el filtro de aire.
	Cable de control desprendido.	Coloque el cable de control firmemente.
Problema en las partes internas del motor.	Pida a nuestro centro de servicio autorizado que lo inspeccionen y reparen.	
El acelerador no vuelve a la velocidad a ralentí.	Posición incorrecta de la válvula del acelerador.	Reposicione el cable de control. Ajuste la posición de la válvula del acelerador girando el perno de ajuste del cable.
El motor no se para. ⇒ Haga funcionar el motor a ralentí, y ponga la palanca de estrangulación en "CERRADA".	Conector desprendido.	Coloque el conector firmemente.
	Sistema eléctrico anormal.	Pida a nuestro centro de servicio autorizado que lo inspeccionen y reparen.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885541-992
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL, TR
20161226